



24 septembre 2020

Chers aumôniers et volontaires,

Peter F. Anson rappelait comment il *“était descendu des récifs près du phare de l’île de Caldey, après avoir passé deux heures à tracer sur des morceaux de papier des ancres, des cœurs, des bouées, des étoiles, des bateaux, des vagues et d’autres symboles maritimes”*. Le lendemain, il envoyait trois dessins à Arthur Gannon et le comité d’organisation choisit ce qui allait devenir le logo de l’Apostolat de la Mer que tout le monde connaît. Il s’agit d’un dessin simple comportant un cœur qui représente le Sacré-Cœur de Jésus et qui rappelle le lien initial avec l’Apostolat de la Prière, et une bouée qui symbolise la charité de ses membres. Tous deux reposent sur l’ancre de l’espérance chrétienne.

En 1948 Peter F. Anson commentait : *« Ce badge peut être une " œuvre d’art " ou peut ne pas l’être, mais dans le dernier quart de siècle (nous pouvons dire aujourd’hui au siècle dernier) il est devenu familier pour les gens de mer du monde entier. Il est exposé sur des plaques à l’extérieur pratiquement de chaque institut, maison ou club pour gens de mer, et est porté ou utilisé comme badge par la majeure partie des membres de l’Apostolat de la Mer »*.

Toutefois, les résultats de la recherche présentée au Congrès Mondial de 2017 à Kaohsiung, à Taiwan, ont montré que pour représenter notre apostolat diverses dénominations sont utilisées (en plusieurs langues), ainsi que différents logos.

Le nom original *“ Apostolat de la Mer ”* (en latin *Apostolatus Maris*) rappelle qu’au début notre ministère s’inspirait de l’Apostolat de la Prière. Puis, au fur et à mesure qu’il grandissait, des centres pour les gens de mer furent créés dans plusieurs ports et furent appelés *“ Stella Maris ”*, nom traditionnel utilisé pour évoquer Notre Dame comme étoile polaire qui nous guide vers le Christ.

Ces deux noms sont souvent inscrits à l’intérieur du logo, apparaissent de façon interchangeable et sont communément utilisés pour définir notre ministère pour les gens de mer. Parfois, cela a créé confusion et incompréhension, donnant l’impression qu’il s’agissait de deux organisations différentes et séparées.

Aujourd’hui, dans les ports du monde entier, les marins, les pêcheurs et leurs familles reconnaissent facilement le logo et voient les aumôniers et les volontaires comme *“ ceux de Stella Maris ”*, plus que de l’Apostolat de la Mer.

À l’occasion de la célébration du Centenaire, nous constatons la nécessité de mettre à jour notre logo pour qu’il reflète la nouvelle réalité de notre apostolat et d’aller vers une standardisation du logo per deux motifs :

1. Notre ministère a une portée et un impact international/global. Avoir un logo unifié nous aidera à rendre plus visible et à célébrer le merveilleux travail que nous accomplissons. Comme le disent les Écritures, *« ... Si un membre est honoré, tous les membres se réjouissent avec lui »* (1 Co 12, 26).
2. Pour une question de prudence, avoir un plus grand contrôle du logo empêchera l’usage frauduleux de noms et logos de la part de groupes qui prétendent représenter l’activité de l’Église catholique.

Voilà pourquoi le nom officiel pour désigner l’apostolat de l’Église catholique pour les gens de mer sera désormais *“ Stella Maris ”*, qui remplacera donc le nom actuel d’*“ Apostolat de la Mer ”*.

Nous estimons que *Stella Maris* est un meilleur nom car, étant en latin, il présente un meilleur potentiel de portée universelle (plutôt que d’utiliser un terme qui requiert une traduction avec la confusion qui pourrait en naître). Ce terme passera bien aussi dans des systèmes d’écriture non



STELLA MARIS

SUPPORTING SEAFARERS AND FISHERS
AROUND THE WORLD

romains (comme le cyrillique) ou bien dans des systèmes linguistiques logographiques (comme le chinois). Ces deux systèmes linguistiques sont importants pour l'industrie maritime et pour les équipages des navires.

En même temps que l'utilisation du nom de *Stella Maris*, nous vous invitons à adopter le nouveau logo qui va être révélé (voir la vidéo de présentation : stellamaris.org.uk/brand). Le nouveau logo conserve tous les éléments du logo original dessiné par Peter F. Anson : l'ancre, la bouée, le Sacré-Cœur de Jésus, les rayons de lumière avec l'ajout des vagues de la mer (qui nous rappellent l'importance de prendre soin de l'environnement), ainsi que le nom par lequel nous sommes connus : *Stella Maris*. Tous les symboles sont simplifiés et représentés dans une optique moderne, avec des couleurs captivantes qui se retrouvent communément dans l'industrie maritime.

Afin d'éviter la confusion et les incompréhensions mentionnées précédemment et de créer une identité globale qui soit facilement reconnaissable au sein de l'industrie maritime mondiale, nous souhaiterions que vous utilisiez le nouveau logo conformément aux lignes directrices présentées dans le livre intitulé : *Manuel d'Identité Corporative*. Merci d'éviter toute réinterprétation personnelle du logo.

Tout en vous encourageant à mettre progressivement en œuvre les changements (de nom et de logo) que nous vous annonçons, nous sommes conscients que certaines modifications (cartes de visite, papier à en-tête, tracts/flyers, t-shirts, casquettes, etc.) peuvent être apportées immédiatement, tandis que pour d'autres (enregistrement d'organismes de bienfaisance/ONG, documents officiels, panneaux publicitaires, signalétique sur les véhicules, etc...) cela peut être plus compliqué et demander du temps et de l'argent. Nous le comprenons bien. *Nous vous prions cependant de ne pas utiliser les fonds de votre mission pour les gens de mer pour payer ces changements.*

Ces changements interviennent en une période particulière où le monde est frappé par un événement imprévisible, la pandémie de covid-19, et l'industrie maritime est aux prises avec tous les défis provoqués par cette nouvelle situation.

Profitons de l'occasion que nous offre l'adoption d'un nouveau nom *Stella Maris* et d'un nouveau logo pour rénover et donner un souffle nouveau à notre ministère pour les marins, les pêcheurs et leurs familles.

Dans cette situation de crise, l'approche traditionnelle de *Stella Maris* pour mettre en pratique sa pastorale doit être repensée. C'est à nous d'être inventifs et de trouver de nouvelles façons d'être présents sur les quais et d'être une Église qui navigue avec les gens de mer.

Pour recevoir le *Manuel d'Identité Corporative* en plusieurs langues avec le nouveau logo en différents formats, y compris le design du nouveau badge en version ordinaire et en version du centenaire, vous pouvez envoyer un courriel (mail) avec vos coordonnées (nom, numéro de téléphone portable/téléphone, port et localisation) à newlogo@stellamarismail.org.

Je vous remercie dès à présent de votre collaboration. Bien cordialement,

P. Bruno Ciceri
Directeur International de *Stella Maris*